

Zeitschrift: Archives héraldiques suisses = Schweizer Archiv für Heraldik = Archivio araldico svizzero : Archivum heraldicum

Herausgeber: Schweizerische Heraldische Gesellschaft

Band: 114 (2000)

Heft: 1

Artikel: Richtlinien für die Abfassung satzfertiger Manuskripte = Directives pour la rédaction de manuscrits = Direttive per la redazione riguardante i manoscritti

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-745674>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Richtlinien für die Abfassung satzfertiger Manuskripte in die Zeitschrift der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft

1. Art der Beiträge

Für das *Schweizer Archiv für Heraldik* werden folgende Beiträge heraldischen Inhaltes angenommen:

Originalarbeiten, Übersichtsarbeiten über das Wappenwesen, kleine Beiträge (Miszellen), Literaturbesprechungen, Gesellschaftsberichte, Ehrungen und Nachrufe, Index der Neuerscheinungen.

Die Autoren bestätigen, ihre Arbeiten nicht schon anderswo veröffentlicht zu haben. Mit der Annahme der Arbeit erwirbt die Schweizerische Heraldische Gesellschaft das Verlagsrecht. Die Redaktoren entscheiden über die Annahme der Manuskripte und deren Erscheinungsdatum.

2. Umfang

Der maximale Umfang der Beiträge wird wie folgt festgelegt:

- Originalarbeiten: 36 000 Zeichen
- Übersichtsarbeiten: dito
- Kleine Beiträge (Miszellen): 7200 Zeichen
- Literaturbesprechungen: 900–1800 Zeichen
- Gesellschaftsberichte, Ehrungen und Nachrufe; Index der Neuerscheinungen: 900–3600 Zeichen

Die Textlieferung mittels einer gängigen Diskette (formatiert IBM oder Macintosh) ist heutzutage die Regel. Sollte ein Autor sein Manuskript auf Papier einreichen, werden die Übertragungskosten auf Diskette ihm verrechnet.

Über wichtige Arbeiten, deren Publikation einen grösseren Umfang erfordert, entscheiden die Redaktoren. Die Redaktion erwartet vom Autor einer grösseren Arbeit eine Zusammenfassung, damit diese in eine andere Sprache übersetzt werden kann (durch den Autor oder durch die Redaktion).

3. Abbildungen

Für die Reproduktion sind einwandfreie Hochglanzabzüge im Mindestformat 9 x 13 cm und reingezeichnete Tusch-Strichzeichnungen zur Verfügung zu stellen. Die Abbildungen sind fortlaufend nummeriert der Arbeit separat beizulegen. Die Legenden zu den Abbildungen sind auf einem gesonderten Blatte zusammenzufassen. Farbige Abbildungen sind vom

Autor oder von einem von ihm zu bestimmenden Sponsor zu bezahlen.

Der Autor ist verpflichtet, sich um das copyright (Urheberrecht der Aufnahme) zu kümmern.

4. Literaturangaben

Die Literaturangaben können zusammenfassend am Schluss erscheinen. Die Redaktion korrigiert sie nach einem einheitlichen Kürzungsschema.

5. Redaktionelle Überarbeitung, Korrekturen

Die Redaktion behält sich vor, mit den Autoren Rücksprache über Kürzungen zu nehmen und den Kleindruck gewisser Abschnitte zu veranlassen.

Die Fahnenkorrektur wird durch die Autoren vorgenommen. Die Rücksendung der Fahnen hat innerhalb von 10 Tagen zu erfolgen.

Nach den Autorkorrekturen vorzunehmende Änderungen gehen zulasten der Autoren, ebenso Fahnenkorrekturen, welche eine Textänderung bedingen.

6. Entschädigung

Eine Honorierung der Arbeiten erfolgt nicht. Dagegen hat jeder Autor einer Original- oder Übersichtsarbeit und einer Miszelle Anrecht auf 25 Sonderdrucke ohne speziellen Umschlag. Zusätzliche Exemplare mit oder ohne Umschlag können gegen Rechnungsstellung direkt bei der Druckerei bestellt werden. Vorgängige Einholung von Offerten ist Sache der Autoren.

7. Publikationen

Diese Richtlinien, abgeleitet von den bisherigen und der heutigen Informationstechnik angepasst, hat die Redaktionskommissionsitzung erarbeitet und auf der Vorstandssitzung vom 4. März 2000 angenommen. Die Redaktionskommission veröffentlicht diese im *Schweizer Archiv für Heraldik* 2000-I, und jeder Autor erhält diese separat.

Liestal, 4. März 2000

Der Präsident: G. Brunner

Die Redaktoren: Dr. G. Mattern,

Prof. Dr. G. Cassina, C. Maspoli

Directives pour la rédaction de manuscrits destinés à la publication dans les *Archives Héraldiques Suisses – Archivum Heraldicum* (AHS), organe de la Société Suisse d'Héraldique (SSH)

1. Nature des travaux

Sont acceptés pour être publiés dans les AHS: les études originales, les travaux de synthèse sur la science héraldique, les miscelles, les comptes rendus bibliographiques, les distinctions et nécrologies, le signalement de publications récentes. Les langues admises sont l'allemand, le français et l'italien. Exceptionnellement, d'autres langues peuvent être acceptées: la décision revient au comité de rédaction.

Les auteurs garantissent que leur travail n'a pas déjà paru dans une autre publication – sauf exception admise par la rédaction et dûment spécifiée. En acceptant sa publication, la SSH devient détentrice des droits d'édition d'un texte. Le comité de rédaction décide de la date de publication.

2. Ampleur des textes

Le volume maximum des articles est fixé de la manière suivante:

- Études originales: 36 000 signes
- Travaux de synthèse: idem
- Miscelles: 7200 signes
- Comptes rendus bibliographiques: 900–1800 signes
- Rapports de société, distinctions et nécrologies, signalements de publications récentes: 900–3600 signes.

Si un travail dépasse les limites fixées ci-dessus, le comité de rédaction décide de l'ampleur de sa publication en fonction son importance.

Avec les études originales et les travaux de synthèse, les auteurs sont tenus de livrer un résumé, qui sera traduit par les soins de la rédaction dans les principales autres langues admises dans les AHS.

La livraison du texte sur disquette courante (formatée IBM ou Macintosh) est exigée. Cas non échéant, la version informatisée sera commandée par la rédaction aux frais de l'auteur.

3. Appareil critique

Les notes et/ou les sources bibliographiques peuvent figurer en bas de page sur le manuscrit – respectivement la disquette – pour la commodité de la lecture par le(s) rédacteur(s), mais elles seront groupées à la suite du texte proprement dit pour la publication. Certaines mentions et les références pourront être abrégées par la rédaction selon des critères d'unité ou d'homogénéité applicables à l'ensemble de la publication.

4. Illustrations

Seuls des dessins soigneusement exécutés à l'encre de chine et de bons tirages photographiques noir/blanc sur support brillant au format minimum de 9 x 13 cm, libres de tout droit de reproduction, sont admis à la reproduction. Les illustrations sont jointes à l'envoi du texte et numérotées au verso. Les légendes y relatives doivent figurer en annexe du texte et figurer sur la même disquette que celui-ci.

Le financement de planches en couleurs doit être assuré ou assumé par l'auteur.

5. Remaniement du texte, corrections des épreuves

La rédaction se réserve de consulter l'auteur pour raccourcir éventuellement son texte ou pour lui proposer l'impression en petits corps de certains alinéas.

L'auteur corrige les épreuves et s'engage à les retourner dans les dix jours à la rédaction. Toute modification effectuée sur les épreuves par l'auteur, au texte (notes et légendes des illustrations comprises), aux mots ou à la ponctuation, lui sera facturée.

6. Prestations de la SSH

Aucune rétribution ni indemnité n'est prévue pour les auteurs.

Par contre, chaque auteur de travail original, d'étude générale et de miscelle a droit à 25 extraits de son texte sans modification ni couverture. Des exemplaires modifiés et/ou munis d'une couverture spéciale peuvent être commandés: un devis y relatif doit être demandé par l'auteur à la maison chargée de l'impression des AHS, au plus tard lors du renvoi des épreuves.

7. Dispositions finales

Les présentes directives, abrogeant les dispositions antérieures en la matière, ont été adoptées par le comité de la rédaction des AHS et approuvées par le comité de la SSH lors de sa séance du 4 mars 2000. Publiées dans les AHS 2000-I, elles seront adressées personnellement à chaque auteur, qui les retournera à la rédaction munies de sa signature en guise d'acceptation. Elles demeureront valables pour toutes ses futures contributions.

Liestal, le 4 mars 2000

Le comité de rédaction:

Le président: G. Brunner

Les rédacteurs: D^r G. Mattern, Prof. D^r G. Cassina, Carlo Maspoli

Direttive per la redazione riguardante i manoscritti destinati alla pubblicazione in *Archivio Araldico Svizzero – Archivum Heraldicum* (AHS), organo della Società Svizzera di Araldica (SSH)

1 Natura dei lavori

Per essere pubblicati in AHS sono accettati: Gli studi originali, i lavori di sintesi riguardanti il campo araldico, le miscellanee, le recensioni bibliografiche, le distinzioni, i necrologi, le segnalazioni di pubblicazioni recenti.

Le stesure ammesse debbono essere redatte in lingua tedesca, francese o italiana. In via eccezionale possono entrare in considerazione lavori compilati in altre lingue e al riguardo spetta una decisione da parte del comitato di redazione.

Gli autori debbono garantire che il lavoro presentato non sia stato pubblicato altrove; eccezioni, debitamente specificate, sono accettate dalla redazione.

Approvando la pubblicazione la SSH diventa detentrica dei diritti di edizione del testo. È sempre il comitato di redazione che decide la data della pubblicazione.

2 Ampiezza dei testi

La misura massima degli articoli è fissata secondo:

- Studi originali: 36 000 segni
- Lavori di sintesi: idem
- Miscellanee: 7200 segni
- Recensioni bibliografiche: 800–900 segni
- Rapporti di società, distinzioni, necrologi, segnalazioni di pubblicazioni recenti: 900–3600 segni

Se un lavoro sorpassa i limiti sopra fissati, il comitato di redazione ne decide l'ampiezza in base alla sua importanza.

Con gli studi originali e i lavori di sintesi, gli autori dovranno allegare un riassunto che sarà tradotto, a cura della redazione, nelle principali altre lingue ammesse nel AHS.

La consegna del testo su dischetto (formato IBM o Macintosh) è di obbligo. Chi non osserva tale prassi la versione informatizzata sarà imposta dalla redazione a spesa dell'autore.

3 Apparato critico

Le note e le fonti bibliografiche possono figurare in basso alla pagina del manoscritto – rispettivamente nel dischetto – per facilità di lettura del redattore, ma però per la pubblicazione figureranno alla chiusura del testo. Certe citazioni e referenze possono essere abbreviate dalla redazione secondo criteri di unità o di omogeneità applicabili nell'insieme della pubblicazione.

4 Illustrazioni

Solo disegni accuratamente eseguiti con l'inchiostro di china o delle buone fotografie in nero e bianco e lucide dal formato 9 x 13 cm, liberi da diritti di riproduzione sono accettati.

Le illustrazioni debbono accompagnare il testo e numerizzate a tergo. Le relative didascalie debbono figurare nel testo e sul medesimo dischetto.

Le spese per le riproduzioni a colori sono a carico dell'autore.

5 Accomodamento del testo, correzioni delle bozze

La redazione può consultare l'autore per eventuali raccorciamenti del testo o per proporre delle introduzioni in altri caratteri.

L'autore, dopo la correzione delle bozze, deve ritornarle alla redazione nel lasso di 10 giorni. Tutte le modifiche eseguite sulle bozze da parte dell'autore (note, didascalie delle fotografie o dei disegni) saranno a sue spese.

6 Prestazioni della SSH

Nessuna retribuzione o compensazione è prevista per gli autori. Per contro ogni autore di un lavoro originale, di studio generale o di miscellanea ha diritto di ricevere 25 estratti del suo testo, senza alcuna modifica e senza copertina. Esemplari con copertina speciale possono essere ordinati alla stamperia incaricata della pubblicazione del AHS e al più tardi al ritorno delle bozze.

7 Disposizioni finali

Le sopra citate direttive annullano le precedenti e sono adottate dal comitato di redazione del AHS ed approvate dall'assemblea del comitato della SSH del 4 marzo 2000. Pubblicate in AHS 2000-I, saranno indirizzate personalmente a ogni autore il quale le ritornerà alla redazione con sua firma quale impegno di accettazione. Per ulteriori invii di lavori resteranno sempre vigenti queste disposizioni.

Liestal, il 4 marzo 2000

Il comitato di redazione:

Il presidente: Gregor Brunner

I redattori: Dr. Günter Mattern,

Prof. Dr. Gaetano Cassina,
Carlo Maspoli